

《潘通公布2024年度流行色：柔和桃》

全球色彩权威机构潘通已经发布2024年度代表色——Peach Fuzz (柔和桃) 13-1023。柔和桃被形容为柔软温和的蜜桃色，以其极具包容力的精神而备受瞩目。这个温暖、舒适的色调突显出我们对与他人相聚、或是享受片刻宁静的渴望，以及由此产生的避世感，柔和桃散发出一种清新的柔和感，如同一抹温暖的阳光，为家居设计带来了新的灵感。



An influential color consultancy has already set the tone for the year ahead: Pantone's Color of the Year for 2024 is Peach Fuzz. (Credit: Pantone)

The world's authority on color has spoken: 2024 is the year of "Peach Fuzz."

世界权威色彩机构潘通公布2024年度流行色为“柔和桃”。

Pantone describes the orange-pink hue as gentle, warm and cozy, subtly sensual and heartfelt.

潘通色彩研究所形容这种橘粉色柔和、温暖、舒适，带点小性感，而且很贴心。

Peach Fuzz, a "velvety peach tone" is meant to represent "our desire to nurture ourselves and others" and "whose all-embracing spirit enriches mind, body, and soul."

潘通在介绍“柔和桃”的时候说道，这种“天鹅绒般柔和的桃色”意在代表“我们关爱自己和他人的愿望”，这种“无所不包的精神将会充实我们的身心和灵魂”。

Pantone's colors of the year end up shaping product development and consumer decisions in fashion, industrial and interior design, product packaging and other industry areas.

潘通的年度流行色最终会影响产品研发方向、消费者购买时装的选择、工业和室内装潢、产品包装和其他产业领域。

"At a time of turmoil in many aspects of our lives, our need for nurturing, empathy and compassion grows ever stronger as does our imaginings of a more peaceful future," said company vice president Laurie Pressman. We needed a color "whose gentle lightness and airy presence lifts us into the future," Pressman added.

潘通副总裁劳里·普雷斯曼表示：“在一个生活的许多方面都受到影响的动荡年代，当我们期待一个更加和平的未来时，我们对滋养、共情的需求也变得前所未有的强烈……我们需要一种温柔轻盈又梦幻的颜色，支持着我们走向未来。”

Many on social media agreed with the pick, describing it as beautiful and refreshing. Others panned the color as boring, out-of-touch and unflattering.

许多人都在社交媒体上为“柔和桃”点赞，认为这个颜色美丽又清新。但也有一些人认为这个颜色乏味、落伍、不衬肤色。

One tongue-in-cheek critique characterized the peach as "a very democratic shade considering it doesn't look good on anyone."

一位网友半开玩笑地表示“柔和桃”是“非常平等的颜色，因为谁穿这种颜色的衣服都不好看”。

重点词汇

spoken 口语的；说话...的；说话；谈；交谈；讲话；谈话；提起；讲述；
speak的过去分词

Peach 桃子；桃；桃红色；粉红色；极好的人；特别漂亮的东西；粉红色的；桃红色的；
<非正式>告密； 俚；口 揭发

Fuzz 模糊；起毛；绒毛；细毛；法兹

Pantone 潘通；潘托内

hue 颜色；色调；色度；观点；信仰

gentle 温和的；温柔的；平缓的；柔和的；平和的；文静的；小心的；慈祥的；徐缓的；使温和；使驯服；绅士；蛆

cozy 舒适的；保温罩；蒙骗；抚慰

subtly 微妙地；巧妙地；狡猾地；难解地

sensual 感官的；性感的；肉欲的；耽于肉欲的；喜欢感官享受的；愉悦感官的

heartfelt 衷心的；真诚的

英文来源：美国国家公共广播电台

